
A representação do animal (e do vivo)

Ana Paula Guimarães, João Barbosa e Luís Cancela da Fonseca (org.), *FALAS DA TERRA - Natureza e Ambiente na Tradição Popular Portuguesa*. Lisboa Ed. Colibri/FCT, 2004.

Membros e colaboradores do Instituto de Estudos de Literatura Tradicional e do Centro de Tradições Populares Portuguesas Manuel Viegas Guerreiro: Amélia Gomes, Anabela Gonçalves, Andreia Cavaleiro, Arijana Medvedev, Carla Laranjeira, Clara Pimentel, Idalina Lejeune, Luisa de Medeiros, Manuela Parreira da Silva, Maria Teresa Branco Meireles, Rita Mota, Vera Salvador.

Intervenções: Alexandra Escudeiro, Ana Luísa Janeira, Ana Machado, Ana Salazar Braga, Aurora Carapinha, Carlos Augusto Ribeiro, Carlos Torres, Clara Pinto Correia, Cláudio Torres, Cristina Baptista, Helena Matos, Humberto Rosa, Inês de Ornellas e Castro, João Barbosa, João Barrento, José Augusto Mourão, José Bragança de Miranda, José Neiva Vieira, Fernanda Frazão, Fernando Mascarenhas, Luís Cancela da Fonseca, Luís Palma, Maria José Palla, Manuel João Ramos, Manuel Lisboa, Mia Couto, Nuno Júdice, Pascal Ruech, Paula Abreu, Paula Cadima, Pedro Prista, Rui Farinha, Viriato Soromenho Marques

ÍNDICE

Prefácio por Mia Couto

Apresentação: da disciplina ao livro (Ana Paula Guimarães)

1. Ecologia (Luís Cancela da Fonseca)
2. Ecologia e Tradição (Ana Paula Guimarães)
3. O campo da Literatura Tradicional/Oral/Popular (Ana Paula Guimarães)
4. A Literatura Tradicional enquanto *reserva* para o conhecimento do *ambiente natural* (humano e de outros animais) e suas alterações (Ana Paula Guimarães)

I – Intervenções de...

Cristina Baptista
Ana Machado
Cláudio Torres
Ana Salazar Braga
Ana Luísa Janeira
José Augusto Mourão
Fernando Mascarenhas
Manuel Lisboa
João Barbosa
Humberto Rosa

Primeira Parte: CARTOGRAFIAS

1. Corpo humano: vida, amor e morte.

Cancioneiro: No corpo o campo (Ana Paula Guimarães)

Contos: De mãos nas histórias (Arijana Medvedec)

Romanceiro: Qualidade de vida, qualidade de sobrevida (Clara Pimentel)

II – Intervenções de...

Luís Cancela da Fonseca

*Manuel João Ramos
Viriato Soromenho Marques
Rui Farinha*

2. Tempo, espaço natural (vegetação) e espaço humano (construção).

Cancioneiro: O elemento vegetal (Andreia Cavaleiro)

Romanceiro: O humano no espaço e no tempo (Andreia Cavaleiro)

Cancioneiro: O espaço urbano (Rita Mota)

Cancioneiro: O tempo nas cantigas (Idalina Lejeune)

III – Intervenções de...

Luís Cancela da Fonseca

Alexandra Escudeiro

José Neiva Vieira

Aurora Carapinha

Paula Cadima

João Barrento

Nuno Júdice

3. Animais

Contos e Lendas: E cavalo e cavaleiro começaram a crescer (Carla Laranjeira)

Romanceiro: E mais cavalos (Vera Salvador, Carla Laranjeira)

Cancioneiro: Peixes, pássaros e nós (Andreia Cavaleiro)

IV – Intervenções de...

João Barbosa

Luís Cancela da Fonseca

Clara Pinto Correia

Luís Palma

Paula Abreu

4. Alimentação

Contos: Do alimento que os contos guardam (Anabela Gonçalves)

V – Intervenções de...

Maria José Palla

Luís Cancela da Fonseca

João Barbosa

Segunda Parte: INCIDÊNCIAS

1. As hipóteses do cavalo (Manuela Parreira da Silva)

VI – Intervenção de...

Carlos Torres

2. O burro ou a utopia do real (Luisa de Medeiros)

VII – Intervenção de...

Carlos Torres

3. Pão e vinho (Maria Amélia Gomes)

VIII – Intervenção de...

João Barbosa

4. Os quatro elementos (Maria Teresa Meireles)

IX – Intervenção de...

José Neiva Vieira

6. A História das Histórias: a Carochinha (Ana Paula Guimarães)

X – Intervenções de...

Clara Pinto Correia

Cristina Baptista

João Barbosa

Inês de Ornellas e Castro

Carlos Augusto Ribeiro

Terceira Parte: FINAL POR ORA

Falar acerca da terra, falar em cima da terra; a terra conversadora (Ana Paula Guimarães)

XI – Intervenções de...

João Barbosa

Clara Pinto Correia

Fernanda Frazão

Mia Couto

Nuno Júdice

2004

Realização de 2º semestre da cadeira de Literatura Tradicional (FCSH) no âmbito O ANIMAL NA TRADIÇÃO POPULAR com a participação de inúmeros investigadores desta área de estudos.

LITERATURA TRADICIONAL 2004

2º semestre

3 de Março – O animal na tradição popular portuguesa

5 de Março – Pares de bichos: galo/galinha (Ana Paula Guimarães)

10 de Março – A Raposa nos Contos Tradicionais Portugueses (Aida Malheiro) – dissertação de mestrado (Auditório 1)

12 de Março – O lobo (Ana Paiva Morais)

17 de Março – O cavalo (Manuela Parreira da Silva)

19 de Março – O cavalo (Manuela Parreira da Silva)

24 de Março – O burro (Luísa de Medeiros)

26 de Março – O burro (Luísa de Medeiros)

31 de Março – O cão e o gato (Dulce Gomes dos Santos)

2 de Abril – Plurais: Formigas (Laurinda Bom)

14 de Abril – Peixes (Amélia Gomes)

16 de Abril – Peixes (Amélia Gomes)

21 de Abril – Bichos ao espelho (Maria José Simão)

23 de Abril – Bichos na obra de Mário de Carvalho (Natália Constâncio)

28 de Abril – Bichos na poesia de António Ramos Rosa (Paula Cristina Costa)

30 de Abril – Ogres, animais sacrificiais e bicha de sete cabeças (Marta Linel)

5 de Maio – Singulares: A aranha (Ana Freitas)

7 de Maio – A pomba (Ana Freitas)

12 de Maio – O leão (Sara Diogo)

14 de Maio – A ovelha (Margarida Bica Ferreira)

19 de Maio – A sereia (Ana Freitas)

21 de Maio – O zarapelho (Ana Paula Guimarães)

26 de Maio – O ovo (Albertina Sousa)

28 de Maio -- Conclusões

Maio 2004 - "Dia dos Bichos" - Conferências de Manuela Parreira da Silva, Luisa de Medeiros, Sara Diogo, Maria Teresa Meireles, Ana Maria Freitas, Maria José Simão e Ana Paula Guimarães durante todo o dia na F.C.S.H. da

UNL.

Organização de uma viagem a Lisboa, com um grupo de alunos da ESE de Castelo Branco, para assistirem à iniciativa do IELT "Dia dos Bichos"

PROGRAMA de O DIA dos BICHOS

a 18 de Maio, desde as 11 horas até às 18 horas,
na sala 36...

11 h – O cavalo (Manuela Parreira da Silva)

12 h – O burro (Luísa de Medeiros)

14 h – O leão (Sara Diogo)

15 h – A serpente, sapos e rãs, ratos, ratinhos, ratões e ratazanas (Maria Teresa Meireles)

16 h – A aranha, a pomba e a sereia (Ana Freitas)

17 h – Os bichos ao espelho (Maria José Simão)

... entremeados pelo Zarapelho, um bicho em forma de Diabo pela mão de uma tal Ana Paula Guimarães...

18 h e 30 m – Lançamento de Falas da Terra – Natureza e Ambiente na Tradição Popular Portuguesa (org. Ana Paula Guimarães, João L. Barbosa e Luís Cancela da Fonseca)

Publicações em 2004

Publicação e reedições de folhetos de cordel Bilhetes de Identidade (emitidos por quem os conhece de gingeira, os *B.I. dos Bichos* e Quejandos revelam-nos quem somos e ao que andamos). Lisboa, Apenas Livros (cerca de 35-40 pp. cada um)

Direcção de Ana Paula Guimarães

nº1 Ana Paula Guimarães, *B.I. do Zarapelho*

nº2 Ana Maria Freitas, *B.I. da Aranha*

nº3 Maria Teresa Meireles, *B.I. da Serpente*

nº4 Alexandre Matos, *B.I. do Lobisomem*

nº5 Ana Maria Freitas, *B.I. da Pomba*

nº6 Maria Teresa Meireles, *B.I. dos Sapos e das Rãs*

nº7 Aurélio Lopes, *B.I. das Mouras Encantadas*

nº8 Maria Teresa Meireles, *B.I. de Ratos, Ratinhos, Ratões e Ratazanas*

nº9 Nuno Júdice, *B.I. do Capuchinho Vermelho*

nº10 Ana Paiva Morais, *B.I. do Lobo*

nº11 Maria de Lourdes Soares (Universidade do Rio de Janeiro), *B.I. das Fadas e das Bruxas*

nº12 Sara Diogo, *B.I. do Leão*

nº13 Ana Maria Freitas, *B.I. da Sereia*

nº14 Teresa Manjate (Universidade de Maputo, Universidade do Zimbábue), *B.I. do Macaco*

nº15 Manuela Parreira da Silva, *B.I. do Cavalo*

nº16 Ricardo Marques, *B.I. da Figueira e do Figo*

nº17 Marta Linel, *B.I. do Pão*

nº18 Natália Constâncio, *B.I. da Criação do Mundo*

2005

Publicações em 2005

LIVROS:

Ana Maria Freitas, *A Aranha e o Pescador. Malhas de duas Redes. Uma análise do motivo rede nos contos tradicionais portugueses*
Apenas Livros / Instituto de Estudos de Literatura Tradicional

Ana Paula Guimarães, *Cuidar da Criação -- Galinhas, galos, frangos e pintos na tradição popular portuguesa*.
Lisboa, Círculo de Leitores, (vd entrevista www.circuloleitores.pt), 286 pp.

FOLHETOS (30-60 pp):

Edições e reedições dos seguintes folhetos de cordel da colecção *Bilhetes de Identidade*: emitidos por quem os conhece de ginjeira, estes BI de Bichos e Quejandos revelam-nos quem somos e ao que andamos

Direcção: Ana Paula Guimarães

B. I. do Zarapelho

Ana Paula Guimarães

B. I. da Aranha

Ana Maria Freitas

B. I. da Serpente

Maria Teresa Meireles

B. I. do Lobisomem

Alexandre Matos

B. I. da Pomba

Ana Maria Freitas

B. I. dos Sapos e das Rãs

Maria Teresa Meireles

B. I. das Mouras Encantadas

Aurélio Lopes

B. I. de Ratos, Ratinhos, Ratões e Ratazanas

Maria Teresa Meireles

B. I. do Capuchinho Vermelho

Nuno Júdice

B. I. do Lobo

Ana Paiva Morais

B. I. das Fadas e das Bruxas

Maria de Lurdes Soares

B. I. do Leão

Sara Diogo

B. I. da Sereia

Ana Maria Freitas

B. I. do Macaco

Teresa Manjate

B. I. do Cavalo

Manuela Parreira da Silva

B. I. da Figueira e do Figo

Ricardo Marques

B. I. do Pão

Marta Linel

B. I. da Criação do Mundo

Natália Constâncio

B. I. do Carvalho e da Bolota

Ricardo Marques

B. I. dos Príncipes Encantados
Natália Constâncio

B. I. do Azeite e da Azeitona
Ricardo Marques

2006

PALESTRAS:

Encontro sobre literatura tradicional: cantos, contos e outras tradições

Miranda do Douro - Auditório Municipal

De 26 a 27 de Maio de 2006

O Centro de Estudos António Maria Mourinho (CEAMM) e o Instituto de Estudos de Literatura Oral, da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, promovem um Encontro sobre literatura tradicional

Manuela Parreira, comunicação, com o título O TEMPO DO CAVALO.

Os charcos - Um outro modo de olhar para os espaços e espécies (Cancela da Fonseca, L.). Iniciativa do Centro de Estudos de Economia Aplicada do Atlântico (CEEApIA) e do Gabinete de Gestão e Conservação da Natureza (GGCN) (Campus de Angra do Heroísmo da Universidade dos Açores, 10/7/2006).

Teresa Almeida - 3 de Outubro de 2006 – Participação no colóquio «O Transgénero», organizado pelo Núcleo de Estudos Literários, da Faculdade de Letras da Universidade do Porto com a comunicação «Género e «Gender»: a questão da epopeia na obra da Marquesa de Alorna».

Teresa Almeida - 12 de Dezembro de 2006 – Cultura e Literatura de Timor - Encontro com o escritor Luís Cardoso (Conferência organizada no âmbito da disciplina Culturas dos Países de Língua Portuguesa).

ENCONTROS, MESAS REDONDAS:

Violência Contra as Mulheres - «A cultura da violência sobre as mulheres»

(organizado pelo grupo local Oeiras/Paço de Arcos)

17 de Março de 2006 às 21 horas na Biblioteca Operária Oeirense. Inocência Mata - «Tradição e violência da literatura à realidade»

Arlindo Caldeira - «O discurso da violência na cultura popular: passado e presente»

Deolinda Monteiro - «Violência doméstica: análise de uma história de vida» Moderadora: Maria José Grosso

Teresa Araújo - Sexo e Género, integrada no Curso O Género Pensa?, organizado pelo Centro de Estudos Sobre a Mulher – Faces de Eva da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da UNL e por “Criativação”, realizado na FCSH, entre os dias 3 de Abril e 29 de Maio.

Representações

Encontros IELT, Évora

De 18 a 20 de Setembro de 2006

Organizado em colaboração com o Instituto de Estudos de Literatura Tradicional (IELT), da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, com coordenação da Prof. Doutora Ana Paula Guimarães, o Encontro Representações convida investigadores, académicos e artistas a reflectir e debater, em campos como a literatura e as artes, a forma como se representam os três conceitos em torno dos quais o Festival Escrita na Paisagem se tematiza: comer, cheirar, agricultura.

Com um leque variado de contribuições, de perfil académico e artístico, integrando livros, debates, mesas-redondas, workshops, animação, uma prova de vinhos, uma exposição, exhibições de filmes e espectáculos de música e performance, o Encontro Representações explora campos como a segurança alimentar, o papel dos alimentos nos cancioneros, comer e ser comida nos contos tradicionais. Constituindo-se como uma plataforma de reflexão multidisciplinar, capaz de evidenciar o alcance deste campo de problematizações e descoberta, o Encontro Representações privilegia o rigor científico sem deixar de promover abordagens diversificadas e plurais. Porque todos estão convidados.

Participação de inúmeros membros do IELT (Pedro Prista, Ignacio Vilariño, Ana Paula Guimarães, Ana Morais, Carlos Augusto Ribeiro, entre outros)

Antropólogos Mouette Barboff e Pedro Prista comentários sobre 4 filmes etnográficos recentes sobre a realidade agrícola portuguesa. Anfiteatro 131 (Claustro da Cisterna, Colégio do Espírito Santo) da Universidade de Évora.

CONCERTOS:

Amílcar Vasques Dias - Composição/criação de "ERVAS E AROMAS" (± 30 minutos), obra multimédia/instalação para 3 vozes sopranos, violino, marimba e banda sonora, sobre textos* e poemas de José Rodrigues dos Santos, em estreia absoluta (2 de Julho), em Évora.

* Nomes científicos e populares de ervas aromáticas e de insectos, organizados por José Rodrigues dos Santos.

Uma co-produção dos festivais "Escrita na Paisagem" e "6º Encontro do Alentejo de Música do séc.XX.I".

LECCIONAÇÃO

Maria Teresa Alves Sousa de Almeida

2005-2006 – Coordenadora da Pós-Graduação em Estudos sobre a Mulher. As Mulheres na Sociedade e na Cultura

2006 - 2007 – Coordenadora da Pós-Graduação/Mestrado em Estudos sobre as Mulheres. As Mulheres na Sociedade e na Cultura

Março - Julho de 2006 – Teoria Feminista e Experiência Literária – Seminário de Pós-Graduação em Estudos sobre a Mulher.

Março - Julho de 2006 – Literatura Portuguesa dos Séculos XVII e XVIII.

Outubro - Fevereiro de 2007 - Literatura Portuguesa dos Séculos XVII e XVIII.

Outubro - Fevereiro de 2007 – Culturas dos Países de Língua Portuguesa – disciplina da licenciatura em Estudos Portugueses e Lusófonos (módulo Timor).

DISSERTAÇÕES:

J J Dias Marques

Vogal do júri que apreciou a monografia de licenciatura em Línguas e Literaturas Modernas, variante de Estudos Portugueses, de Marcos Vilhena Bonito, Mil e uma Maneiras de Cozinhar Gato. Esboço de um Catálogo Internacional de Lendas Activas, 31/1/2006

20 de Setembro de 2006

Sara Diogo -Dissertação de mestrado "O Rei

Intemporal- Representações do leão nas literaturas medieval francesa e tradicional portuguesa - " Classificação de Muito Bom.

Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa. Leitura comparativa da figura do leão em contos orais da tradição portuguesa e em textos narrativos medievais franceses, estudando a recorrência de motivos similares associados àquele animal em ambas as tradições.

ENTREVISTAS:

"A força dos seres banais", entrevista de Ana Paula Guimarães em www.circuleleitores.pt

Publicações em 2006

FOLHETOS DE CORDEL

Bilhetes de Identidade (*B.I dos BICHOS* e *Quejandos* --coleção dirigida por Ana Paula Guimarães)

B.I do Exu e da Pombagira

Bruno Barba

B.I do Carneiro

Ana Paiva Morais

POSTAIS

4 postais fotografias de Isabel Catalão com provérbios no verso e poema de Jorge Sousa Braga em cintura.